

### 碧山亭2011年度會員子女獎學金 主題：感恩

去年12月15日，本亭向16會館會員的子女頒發2011年度獎學金，共有155名小學、中學與大專學府學生受惠，當天，包括家長，共200多人出席午餐及頒獎禮，秩序井然，時間與節目安排緊湊，本亭青年組與理事們做得非常周到。本亭頒發獎學金動用幾萬元，這是本亭與16會館的一種分享。最重要的是本亭特別邀請了新加坡新躍大學中文系的袁忠教授專題講演“感恩”，他也是中國華南大學的教授，袁教授深入淺出地向年青子弟們灌輸中華文化的傳統“孝道”與“感恩”。袁教授還運用了一些近年來的實例，從感恩父母、感恩老師、感恩社會以及感恩自然等四個層面做了詳盡的解釋，他指出，中國的“感”字從心，“恩”即惠也，感恩出自內心教養，自發行動，是儒家思想，體現孝、仁、義的行為。比諸於西方社會的感恩節(Thanksgiving)的表達更深一層，因為它(後者)是以禮物和慈善活動來贖罪。不幸的，現在社會有些現代青年對父母社會的“恩”麻木不仁，對社會的恩以怨報德，受惠助學金者卻違約，不履行職責。

理事長施義開致辭時指出，本亭發獎學金給年青子女們，是對他們學業成績讚賞，是對他們在學校表現的一種肯定，而子女們到來領獎，是值得自豪，也是他們對父母的感恩，對本亭與社會的尊敬。理事長引用一個例子，在7月舉行的與新加坡宗教互信圈(IRCC)地方領袖會議上，社會發展、青年與體育部代部長陳振聲就提到對廣惠肇碧山亭的印象，原來部長是多年前本亭頒發獎學金受益人之一，他還記得當時是由東安會館選派來領獎的，他很感激先輩的鼓勵，使他有機會得到幫助，學業有成，踏進社會，甚至為軍隊與國家服務。所以，本亭向來希望在獎學金的得主之中，會出現更多各行各業的佼佼名士。也出任我國議員、部長。

理事長說，父母與社會給予子女們的恩惠是本著施恩不望報的博愛精神，不過，知恩圖報的品德是來自內心自發的，這是孔孟思想的中樞。



理事長希望獎學金受惠人將來成為新加坡的領袖



袁忠教授呼喚年青人應有感恩的傳統思想

# 长期服务使碧山亭迈进142周年



祝福大家服务碧山亭 万岁!

广惠肇碧山亭自1870年定名以来，转眼142年，从汤申路的坟山群，经历土葬与火葬变迁，1970年到1978年间的被征用，加上近30年的重建发展，这些艰难的进程都是依赖无数的广惠肇三府邑人前辈，人人无私奉献，出钱出力，做事不求名利的义工，很多人是服务了几十年的，在碧山亭的记录里，2012年的获得长期服务奖的同事、员工有40位，包括2位本亭服务超过40年，2位超过30年，8位超过20年，以及28位超过10年。很多位都是已经黑发变白头了，年龄70到80多岁，虽然退休，仍心系碧山亭。其中有两位应该特别提到，一位是前理事长和现任理事梁少逵，服务本亭最长久、经验最丰富，他在本亭与我国已故讲故事奇才李大傻共事多年，对于语带双关含义的广东话学有几成心得，还记得很多碧山亭的趣事，是一本活字典。另一位是秘书陈翠玲，她自从南洋大学毕业后，就在碧山亭服务，她为人谦虚，有系统的整理保存本亭繁多的文件记录，是本亭的资料宝库。颁奖仪式是由产业受托人梁庆经、理事长施义开和总务岑安和主持。理事长首次获颁长期服务金牌，他感谢鹤山会馆给与机会，让他来碧山亭服务，他要将金牌永久放在会馆。

142周年庆祝仪式朴素庄严，就以表扬长期服务精神为主，也感谢本亭16会馆的长期支持与合作，场面融洽、轻松。除了丰富美食，晚宴的歌唱、娱乐节目由本亭的合唱组统筹，戏曲、民歌和时代曲都有，也有悦耳的独唱和合唱。今年的幸运抽奖，强调重质不重量，只设有6个大奖，包括42吋大电视机和家庭音响设备，既高价值又实惠，幸运儿还要自己扛着回家。



本亭产业信托人梁庆经颁发长期服务金牌给梁少逵

## 2012年长期服务奖名单：

### 服務10-19年者(28位)：

杜建纬、岑康生、施义开、李达政、周奕年、陈远光、谢同源、梁满、张权发、陈木生、阮佛保、郑新论、黄信万、罗耀忠、张植棠、李辅玲、李振玉、游汉文、郑遇冬、黄翠芳、尹绍初、邓其亨、李福均、吴毓均、钟进有、陈沼阁、郭成添、李英昭

服務20-29年者(8位)：岑安和、廖康枝、郑社心、何国才、梁庆经、李国威、曾锡源、麦兆庆

服務30-39年者(2位)：莫佐生、陈翠玲

服務40年以上者(2位)：罗荣基、梁少逵

## 清明节通告 (2013年3月23日至4月21日)

清明祭祖是华人几千年来的孝道，碧山亭秉承慎终追远精神，特别重视主家在清明节到本亭拜祭的习俗。癸巳年（2013年）的清明节即将到来，碧山亭全体同事及青年组成员，将按时站岗维持秩序，开放拜祭灵位的时间：星期一至星期五由上午8时至下午6时，周六和周末、清明节日及公共假日则由上午6时开始，至下午6时。碧山亭停车场与莱佛士书院部分停车场将开放，车辆由碧山亭正门入。为避免环境污染和防止意外事故发生，本亭员工将负责收集并代为焚化元宝、冥纸，亦设有贩卖组，协助主家填写祭条。碧山亭现存的各类灵厅、灵位、神主牌位，欢迎尽早订购。

## 分发年长会员贺岁金

趁壬辰年的结束，碧山亭按惯例分发给1069位年纪在70岁以上的16会馆会员敬老贺岁金，每位80元，共达8万5520元，受惠会员包括三水会馆131名、惠州会馆125名，冈州会馆118名，东安会馆112名，南顺会馆91名，宁阳会馆73名，高要会馆72名，番禺会馆66名，花县会馆63名，恩平会馆57名，清远会馆53名，鹤山会馆41名，增龙会馆33名，肇庆会馆24名，顺德会馆6名，中山会馆4名。



团年宴与印尼嘉宾合照。左起：梁亚苏、胡建章、关荣添、翁肇鸿、施义开、谭栢叶、许社佳、岑安和、李国威

## 团年宴与印尼广肇总会代表共欢

2013年2月2日的团年晚宴招待了第101届(2011至2013年度)，所有16会馆委派来碧山亭服务的乡亲和家眷，以及本亭的员工，让大家欢聚一堂，互相感谢在壬辰龙年的努力与合作，也展望莅临的癸巳蛇年，促使碧山亭业务更上一层楼。

印尼的全国广肇总会主席谭栢叶先生率领共50位代表拜访本亭交流，本亭特别邀请全体代表参加团年宴，共享华人传统节日，200多人欢聚，气氛融洽。

## 癸巳年开年仪式

癸巳年在农历2月10日掀开，本亭在2月17日（正月初八日）举行简单的蛇年开年仪式，以舞狮与自助餐招待所有同事与员工，祝福大家在灵蛇善舞中身体健康，家庭幸福，生意兴隆，如意吉祥。

风水大师按天干地支的60纳音算法，天干的癸属水，今年是水蛇年，地支的巳是火，水火相冲，但火会被减弱，长虫久卧伏于水，恐有流感病症滋生，时运一般有变幻，不易捉摸，世界经济仍受欧美金融危机拖累，所以一切宜小心，稳扎稳打。

## 淡宾尼IRCC组团访问碧山亭

2012年9月15日新加坡淡宾尼中区一团40多位居民，在社会发展、青年与体育部的IRCC安排下，到访碧山亭，进行互相交流活动，团员中，以中年男女居多，同行的还有4位马来族妇女。亲切的聚会以中英双语介绍了碧山亭的142年历史与当今我国碧山市镇的渊源关系，很多团员表示，现在才了解碧山亭对发展碧山镇的贡献，他们还提问何谓广惠肇？慎终追远的意义？以及如何继续弘扬传统文化等问题，大家尤其对本亭礼堂的两幅大型樟木雕画显得格外有兴趣，最后融洽的共享一顿斋菜午餐才散。



淡宾尼中区居民访问碧山亭

## 广惠肇碧山亭活动表 (2012年8月至2013年2月)

|                      |   |
|----------------------|---|
| 8月10日晚               | 出席番禺会馆134周年纪念庆典   |
| 8月11日晚               | 出席冈州会馆庆祝关帝圣诞庆典  |
| 8月18日                | 4人出席雪隆冈州会馆60周年纪念  |
| 8月27日晚               | 出席族群与宗教互信圈交流会(新加坡植物园)   |
| 8月30日-9月2日           | 超度幽魂万缘胜会, 8月30日傍晚竖幡, 僧、道、尼设坛为先人超度。  |
| 8月31日                | 吉隆坡广东义山代表团(14人)参观万缘胜会   |
| 9月7日晚                | 财帛星君宝诞(农历七月廿二日)晚宴   |
| 9月8日                 | 怡保阜增龙总会乡亲代表团(30人)参访本亭   |
| 9月15日                | 淡滨尼中区IRCC组团参访本亭交流会  |
| 9月16日晚               | 出席广惠肇留医院庆中秋晚会<br>出席花县会馆93周年纪念庆典   |
| 9月22日晚               | 出席同济医院145周年慈善晚会   |
| 9月28日                | 北京中央电视台“下南洋”摄制组到本亭拍摄  |
| 10月6日晚               | 出席武吉巴督民众俱乐部乐龄执行委员会艺声粤剧团庆祝60周年, 在牛车水人民剧场演出名剧“紫钗记”观赏会                               |
| 10月12日晚              | 出席孔教会举行孔子2563年圣诞及98周年纪念晚宴(中华总商会)  |
| 10月13日上午<br>晚        | 出席MCYS举办THE NATIONAL IRCC SEMINAR (MAX ATRIA, SINGAPORE EXPO)<br>万缘胜会暨财帛星君宝诞工作慰劳会 |
| 10月21日               | 秋祭日, 祭祀三属先贤(农历九月初七日)  |
| 10月28日               | 出席第十届“肇庆金秋”经贸洽谈会(中国肇庆市)<br>总务与财务出席吉隆坡富贵山庄“马来西亚中华人文碑林”开幕典礼                         |
| 11月2日上午              | 观音菩萨宝诞(农历九月十九日)   |
| 11月3日                | 10人出席怡保阜增龙总会35周年纪念庆典  |
| 11月9日                | 出席广惠肇留医院主办有关投资公债讲座  |
| 11月16日               | 出席新加坡姑苏餐饮协会136周年纪念晚会  |
| 11月17日               | 第2次16会馆会长交流会(有关碧山亭灵位设备事)  |
| 11月23日至<br>24日       | 5位出席世界鹤山乡亲联谊会第5次会员大会暨“同根文化”交流会(中国鹤山市)   |
| 11月24日至<br>26日       | 11位代表出席第五届番禺恳亲大会(中国番禺市)   |
| 12月1日                | 出席广惠肇留医院102周年纪念庆典   |
| 12月12日               | 出席安溪会馆90周年庆典  |
| 12月14日               | 8位出席新山广肇会馆134周年晚会   |
| 12月15日下午<br>晚        | 颁发16会馆会子女奖学金, 邀请袁忠教授主讲“谈感恩”<br>举行142周年暨冬至晚会, 并颁发长期服务金牌奖                           |
| 12月13日晚              | 出席广惠肇留医院慈善演唱会2012   |
| 12月16日至<br>2013年2月3日 | 理监事到16会馆颁发会员敬老贺岁金   |
| 12月22日               | 出席东安会馆137周年纪念庆典   |
| 2013年1月10日           | 本亭与恩平市电视台代表团交流  |
| 2013年2月2日下午<br>晚     | 印度尼西亚广肇总会乡亲参访本亭<br>农历壬辰年团年宴会  |
| 2月17日上午              | 新春团拜及开年午餐   |

### 北京电视台摄制 《下南洋》专辑

继2011年6月的在新加坡的一连串筹备会议, 中国北京电视台摄影队在去年9月底再来到碧山亭, 以及其他被选团体, 进行拍摄珍贵镜头, 制作华人下南洋的历史专辑。在石叻坡民俗文化馆陈来华先生的安排下, 该电视台9人摄制组辛苦了一天, 录影包括本亭灵厅, 庙宇、纪念碑等处, 尤其是对公所大礼堂里的两幅大型樟木雕画“祖籍风光风情揽胜”和“粤人石叻创业史畧”更有兴趣。华人下南洋的专辑将于2013年在中国首先播放。



北京电视台《下南洋》摄制组访问碧山亭

### 留医院中秋晚会

广惠肇留医院在9月16日举行庆祝壬辰年中秋晚会, 董事与住院病人共乐, 邀请碧山亭出席, 本亭捐助33,000.00元, 放孔明灯, 出席的嘉宾也积极捐款认购并亲自点亮寄托美好祝愿的莲花灯, 当晚留医院的活动, 另成功筹得730,000.00元捐款。



理事长与总务在留医院中秋晚会放孔明灯

## 肇庆金秋第十年

中国广东省肇庆市外事侨务局特请碧山亭去肇庆见证在去年10月27日的“第十届肇庆金秋经贸洽谈会”理事长施义开专诚参加盛会，新加坡高要会馆会长莫佐生也出席全程活动。今年的仪式和节目特别隆重，除洽谈会签约外，还有肇庆新区挂牌，广佛肇高速公路奠基仪式及个别项目介绍，肇庆市委书记徐萍华、市长郭锋亲临主持。晚上燃放烟火表演。

经过近年的招商引资，确保转型、提升，这一届的多项招商投资达人民币上百亿元，项目包括新能源、生物医药、电子信息、建筑设计和创意文化，重视长期环保卫生建设，将为市政府每年创税数亿元，提供上千就业岗位，加速端州区和鼎湖区的规划发展，也带动四会、高要、广宁、德庆、封开和怀集等多个县市，未来几年的肇庆市，肯定是更加繁荣，400多万市民生活水平提高，直追广东省其他各市区。

所有参与盛会的嘉宾都被招待在七星级的奥威斯酒店，服务一流。临别时，市侨务局副局长苏森宇还回赠碧山亭一座肇庆金工厂制造的、刻有天柱岩与七星岩的镀金盾牌



第十届肇庆金秋奠基典礼



碧山亭合唱团常年聚会合照

## 合唱团常年聚会

本亭为组织理事监事家眷一起交流而成立的合唱团，在歌唱老师的指导下，每个月都定期练习两次，2012年9月16日全体团员举行一个聚会，各自带家常食物来共享，欢乐融融。今年的10月5日，合唱团将联合广东会馆在人民剧场为广惠肇留医院筹款，晚会定名“广东妙韵慈善夜”。

总务岑安和率领10人代表团出席番禺旅外乡亲恳亲大会，列队游行，沿途受到当地乡亲的欢迎



副理事长李达政率领5人代表团飞到广东省鹤山市，参加第五届世界鹤山乡亲联谊大会，并赠送纪念盾。



## 鹤山会馆： 世界鹤山乡亲联谊大会

新加坡鹤山会馆，联合中国广东鹤山市统战部与侨联局在鹤山市举办的第5届世界鹤山乡亲联谊大会庆典，由2012年11月23日至25日圆满落幕。从这次盛会定名为「同根文化交流会」，便可感受到大会的浓厚文化乡情意味，广东省电视台特地配合举办征歌比赛，最后选出〈鹤邑情思〉作为大会主题歌。这首乡情洋溢的抒情歌已在鹤山普遍传唱，新加坡鹤山会馆也传教给会员。

广东省侨务专员、江门市市长、鹤山市书记、常委、市长及多位市政府高级领导全力支持指导，来自美加、南美、欧洲、澳洲与亚洲等世界各地近三十个鹤山社团组团回乡出席，令鹤山乡亲情绪沸腾。新加坡贸工部兼国家发展部的李奕贤高级政务部长特地安排我国驻广州总领事馆官员一同出席盛会，在晚宴上首先发言勉励大家为新加坡与鹤山两地的合作努力。李部长祖籍鹤山下大咀村人士，担任鹤山会馆会务顾问与理监事就职典礼之监誓人。



中间是李奕贤高级政务部长



今届的庆典备有多项特别节目，除了数场宴会和出版《第五届会员大会特刊》外，鹤山市政府精心在鹤山公园拨出一块地段供各地鹤山会馆及个别侨乡植树同根林纪念，让浓郁乡情永久繁殖传承。由港澳鹤邑书画与摄影艺术家专办展览，香港书法大师冯超林在晚宴舞台上当众挥毫，书写「鹤鸣千里、山色万年」八个大字。鹤山狮艺始祖冯庚长的第四代嫡传弟子冯昆杰老师傅将他数十年来手写的有关狮艺秘笈呈交大会编印出版专辑《南国狮王鹤山冯庚长狮艺》，图文并茂，价值无比，公开传世。晚会演出的娱乐节目总称「盛世鹤山」，分三个篇章，即（一）飞跃彩虹（包括由冯庚长后人表演狮艺及新加坡鹤山会馆呈献连环十八路鼓法）。（二）武在鹤山（介绍咏春拳术、洪拳、精武会刀剑快拳）。（三）情传天下（有鹤山市艺术团的「鹤山颂」、香港鹤山同乡会合唱团的「东方之珠」。还有国家一级民歌演唱家廖若凡唱的两首歌，由南方舞蹈团伴舞）。此外，在欢迎宴上马来西亚的吕罗拔教授主讲「孙子兵法」，拿督易沛鸿专题介绍「鹤山籍华侨陆佑」。

世界鹤山乡亲联谊会第五次会员大会上接受新一届的会董，并一致选出新加坡鹤山会馆的现任主席施义开为第五届执行会长，直到约三年后第六届大会在马来西亚举行。施会长心知接棒任重道远，寄语在世界各地鹤山会馆乡亲继续支持下，竭诚搞好工作，将鹤山市的36万和海外的36万乡亲更加团结一致，正所谓叶飘万里神州情，海内外一家亲。

新加坡鹤山会馆一团四十多名会员印制一本特辑，回乡探亲，亦协助世界鹤山大会工作，还特别安排专程拜会冯庚长师祖的故居越塘村，与冯昆杰老师傅及各领导人交流，聆听冯师傅的心得，看看越塘村年青人的狮艺。亦趁机会到古劳的恒晖武馆，访问咏春侯德贤师傅，见识了专业武师如何义务的弘扬咏春武术。团队还到雅瑶的味香园食品工厂参观，这是鹤山会馆名誉会长李文强先生在鹤山市建立的工厂，专门制造高等花生和酱油产品，规模宏大。会馆的团队随后一同旅游广东省的三水、佛山、番禺、花都和广州各地，大家对番禺的长隆马戏团表演和广州市的珠江夜游和大学城岭南印象园留下深刻怀念。对这八天的自费旅游都感到愉快和温馨



## 冈州会馆：广西南宁呈献粤剧

新加坡冈州会馆乐剧部一行40人，在会务顾问梁景昌博士率领下，于2012年10月31日前往广西南宁市，受南宁市文化新闻出版局邀请，与南宁市戏剧院联合呈献《南宁·新加坡粤剧文化节》。



冈州会馆代表赴南宁进行文化交流

这次演出是名副其实的联合演出，双方演员合演一出戏剧或合唱一首歌。抵达南宁后即进行排练。

11月3日上午9时，两团演员在南宁新会书院演出，这个演出地点对冈州的成员来说格外亲切，因为冈州会馆就是广东新会人的组织，料想不到南宁竟然有个新会书院，该书院是早年寓居南宁的新会同乡创办的，如今是南宁市戏剧院(粤剧团)的院址。

当天，冈州的胡慧芳、陆艳芬、香美玉、黄丽英、张桂开、刘国良及罗丽霞与南宁的专业演员合演及合唱《绝情谷底侠侣情》、《魂梦绕山河》、《天山未了情》、《半塘访小宛》、《百万军中藏阿斗》及《嫦娥奔月》。

4日下午，两团演员在南宁儿童剧院联合演出，香港男花旦赵震宇（新会同乡）特地从香港飞往南宁加入冈州的队伍，与东道主的南宁专业演员联合演出。

当天，冈州的胡慧芳、赵震宇、谢同源、陆艳芬、郑艳梅与南宁的专业演员联合呈献的剧目及歌曲有《抗金兵之计议》、《易水送荆轲》、《英雄掌上野花香》、《关公月下释貂蝉》、《林冲夜奔》及《幻觉离恨天》。

这两场联合演出甚受南宁观众赞赏，演出及交流完毕，该团续程到广西长寿村，与高龄村民分享长寿健康的心得。过后续程到桂林，欣赏“桂林山水甲天下”的美景，并观看《刘三姐》大型演出，11月12日回返新加坡。

## 高要会馆：高要会馆寻根游览回乡旅游

趁着秋高气爽之际，高要会馆一行41位会员友好，在2012年11月18日出发，浩浩荡荡先到广东北边韶关、参观岭南第一名刹，佛是禅宗庭南华寺，目睹佛教第六代祖师六祖慧能真身，再到梅岭古道追思公元前214年秦军入粤之狭道，然后到南雄珠玑古巷寻根问祖，再游丹霞山欣赏绮丽丹霞地貌，并在阳明山欣赏天下第一奇石。第三天南下清远之清新温泉，享受一次难忘之大自然温泉浴，隔天清早团员依依不舍地离开，向广西贺州之姑婆山，参观香港无线电视台《茶是故乡浓，酒是故乡醇》的拍摄基地，亦尽情呼吸大自然的负离子精华。

隔日再到有梦幻家园之称的黄姚古镇，镇内有六多：山水岩洞多、亭台楼阁多、寺观多、地塘多、古树多、楹联匾额多，又游荔浦丰鱼岩，此名有一洞穿九山，暗河漂行3.1公里，内有一个大的洞厅，是亚州之最。

离开荔浦便到“山水甲天下”的桂林，游澜苍江，划龙舟，观看渔夫捕鱼和扮渔夫拍照，观赏象鼻山。第七天到了风景优美，有“十里画廊”美称的阳朔，也到牛哥和刘三姐对歌的“大榕树”的园区参观，船游漓江，晚上观看一场难忘的场面宏大，壮伟山水布景的现场表演“印象刘三姐”。

第八天早上在无可奈何、依依不舍的心情离开桂林和阳朔，向广东中部绿道带的肇庆和高要出发，乘游艇游览了如西湖一般美丽的“星湖”，观看了有桂林之山和洞而驰名遐迩的七星岩，金渡工业园，盛产墨砚的端州和富有负离子新鲜空气的鼎湖山。参观著名先辈黎雄才书法家和画家之坑尾故居和他的优秀作品。最后的三天，除了游览名胜和驰名工业区外，亦专程拜访肇庆市、高要市、端州区和鼎湖区的政府领导，热情相互交流，发拓祖乡和本会更亲密的连系，本会甚觉荣幸。



与端州区书记吴宪平及领导合影

## 广惠肇碧山亭先贤纪念碑

每间会馆、每位主家、每个游人到碧山亭拜祭先人时，都不免注目那高11.5米，用蓝珍珠云石砌成，位于草场中央的这座广惠肇碧山亭先贤纪念碑，心里总想知道这是拜什么人的？就好像竖立在莱佛士坊的第二次世界大战哀悼战亡英魂的纪念碑一样令人注意，因为它是有历史的。

这座纪念碑由庄绘测师设计于1981年，经过风水师陈中岳指点略加修改，定位于大庙（观音庙）和福德祠的平行点的草场，设计图在1983年4月获得政府批准，1985年4月招标，同时建造纪念碑和福德祠，由大地建筑公司得标承建，1986年竣工，9月28日设道坛正式开光。

纪念碑高度达11.5米，是寓意当时碧山亭正值115周年，基座呈八角形，四面八方离地面三级，占地颇广，两层各有8棵青松。四周保留广大草坪，看起来非常庄严、美观。纪念碑正柱前面大字是乡贤黎省三所书，“广惠肇碧山亭先贤纪念碑”。纪念碑正面朝向大巴窑，背后是碧山亭的长廊和灵塔、灵位，左边是优美的鲤鱼池、凉亭和公所大楼前面的广场，右邻福德祠（大伯公庙）和大庙（观音庙）。



碧山亭先贤纪念碑

### 征用坟地清山火化遗骸

当时为什么要建纪念碑呢？原来碧山亭的百年历史正走到1980年代，新加坡政府计划发展一个大型综合新市镇，宪报于1979年4月7日公布正式征用碧山亭在汤申路地区的全部324英亩（依格）的坟地，要挖掘所有10个亭的10万多个大小坟墓，除了广惠肇三属府，个人和家族的还有至少147座总坟，属于16会馆、各种行业、社团、姓氏公会和地缘性同乡会的。碧山亭要如何面对万千族人？当时的选择之一便是接受政府的赔偿金而结束广府人百年的殡葬祖业。然而，碧山亭的理监事们深明大义，一致要继承先贤伟业，于是努力向政府争取取回50亩地段，以便重建发展，安储族人骨灰，让后人有所追思先人，这就是碧山亭的慎终追远，传承孝道的精神。



先贤纪念碑 1985 年动工兴建



早期建在碧山亭的会馆总坟之一

1979年12月27日建屋发展局公函建议在原地范围内回租8英亩（3.2依格）地段，地契99年期。不放弃祖业，要重建发展，是一件艰巨的工作，而碧山亭当时迫不及待要解决的就是怎样处理政府火化后的先人骨灰，政府的政策是火化后海葬。碧山亭认为，有责任尽力去安置先人骨灰，包括那些总坟，但没有后人拜祭的。只有到最后真的没有人认领的，只好由政府撒入海洋。无论怎样，都得有个纪念方式，最好就是纪念碑。

碧山亭为了公开处理问题，第86届（1981年度）理事长黄炎芳领导与政府商谈，要建立纪念碑，并且在1981年10月25日，假乞纳路的养正学校召开社团代表大会，邀请147个有总坟的社团共同讨论，得到共识，碧山亭负责建纪念碑费用，并保证每年春秋二祭。同年11月6日，碧山亭6常务依照大会议决案晋见政府移殖官，获得延长登记挖掘骨骸期限（原订于8月31日止）各社团可以取回火化后骨灰的一小撮，无人认领的由政府处理。

这里顺便提到，在1983年到1985年间，仍然有约3万3000家无人认领，建屋发展局代为起坟火化收留，直至1986年7月21日，经佛教祭拜后，撒于榜鹅尾海面。碧山亭第100届理监事会于2010年7月10日为这些先人设立两座神龛立碑记载史实，并保留完整名册，让后人可以追查拜祭，这个神龛设在地藏王殿前面的一边，对着化宝炉。



## 拜祭先贤纪念碑

碧山亭正名纪念碑为“广惠肇碧山亭先贤纪念碑”，刻字于碑柱前后左右四面方向，入石三分，贴金箔。碍于政府条例，出土后的骨石（骨灰）不能再葬于土，所以纪念碑完全没有寄储骨灰，不过，为了纪念三府先贤，碧山亭尽量将当时幸存的很多总坟墓埋藏于纪念碑底下的土壤里。纪念碑的基石四面的蓝珍珠石上，正面方向刻上：广惠肇留医院、福德祠、绿野亭和16会馆全名，其他三面，每面分40行，刻上其他有总坟的社团的名字，全部入石三分，铺贴金箔。

自从先贤纪念碑落成开光以来，碧山亭全体理监事及委员，在每年的清明和重阳季节前，都齐集拜祭庙宇、社公、地藏王后，必定到纪念碑前举行简单庄严的拜祭仪式，献上花圈三牲礼品，由理事长宣读祭文，向先贤致最高敬礼。之后，碧山亭开放所有灵厅、神位供万千寄灵主家敬祖拜祭，而上百碧山亭的同事也必定义务执行任务，维持秩序。最近数年的清明时节，碧山亭在纪念碑四周放置大阳伞，很多主家藉以遮日休息，追思先祖。

## 秋祭祭文

维公历年月日(农历 年 月 日)

广惠肇碧山亭全体理监事、亭务顾问、产业受托人、建委委员、投委委员，谨以三牲酒礼、鲜花果品，祭祀于广惠肇三属列祖列宗之灵前

诏曰：

时维重阳，进礼酒于碧山，祭祀先贤，化宝帛于山亭。

追怀祖德，源远流长，报本之典，永记不忘。

三属同人，共申献典，虔修祭祀，敬答先贤。

伏维 尚飨



19世纪时的姓氏总坟之一



在清明节拜祭礼宣读祭文

## 以下是纪念碑四面石壁雕刻的社团名单：

### 正面：

广惠肇留医院  
福德祠绿野亭  
鹤山会馆  
宁阳会馆  
增龙会馆  
肇庆会馆  
清远会馆  
顺德会馆  
番禺会馆  
惠州会馆  
高要会馆  
恩平会馆  
南顺会馆  
东安会馆  
冈州会馆  
花县会馆  
中山会馆  
三水会馆

### 背面：

最善阁  
玻璃行  
同胜堂  
同职社  
同寿堂  
文华行  
合和社  
猪肉行  
北城行  
惠阳行  
沙藤行  
昭信堂  
广帮熟食行  
邝氏公会  
邓氏总会  
冯氏总会  
莫氏总会  
梁氏总会  
余氏总会  
伍氏公所  
卢籍成堂

陆氏宗祠  
谭氏宗社  
姑苏慎敬堂  
甄氏联合会  
岑氏宗亲会  
颖川堂陈氏总坟  
郭氏汾阳堂公会  
欧阳家族联合会  
蔡氏家族互助会  
南洋谢氏总会  
星洲杂货行  
高要宋隆乐溪社  
陈佐勉佛堂  
增城慈善堂  
南洋胡氏总会  
华人机器公会  
同乐鞋革工联合会  
全国裁缝职工联合会  
广肇胡氏联谊会  
三水陆绍总坟  
三水长岸李氏敦睦堂同乡互助会

### 左面：

曾氏总坟  
张氏总坟  
杨氏总坟  
喃嘸行  
新兴总坟  
叶氏总坟  
温氏总坟  
许氏总坟  
寅杰总坟  
侯氏总坟  
徐氏总坟  
洞天总坟  
金宝总坟  
要明总坟  
招氏总坟  
林氏总坟  
吕罗行  
石氏总坟  
朱氏总坟  
司徒总坟  
王氏总坟

鲁北行  
蒋氏总坟  
沙湾河何氏总坟  
彘浦总坟  
江黎何三益堂总坟  
潘氏总坟  
润湘堂尹氏总坟  
容氏总坟  
永福堂总坟  
朋乐简氏总坟  
凌氏总坟  
马氏总坟  
何思成堂总坟  
袁氏总坟  
群记总坟  
戴德堂尹公武仲大总坟  
邹氏总坟  
鹤山冼氏总坟  
苏氏总坟  
萧氏总坟  
广帮生果行  
上谷堂侯族大总坟

### 右面：

飞霞精舍  
苦乐庵  
大悲庵  
麦氏始兴堂  
中华佛教会  
星洲罗豫章堂  
郑氏书堂  
广惠肇李氏书堂  
广东吴氏书堂  
曹家馆  
潮荷同乡会  
南海同乡会  
星槎同乡会  
会宁同乡会  
万安堂同乡会  
要明公安会馆  
高明同乡会  
南洋新兴会馆  
台山黄家馆  
四邑陈氏会馆  
中山海洲会馆  
八和会馆  
普福会馆

梅汝南堂  
松杞林氏西河堂  
刘关张赵古城会馆  
西樵同乡会  
平桂夏联乡会  
番禺慕德同乡会  
外海陈氏家族同乡会  
广东黄氏宗亲会  
四邑李氏同乡会  
雷方邗溯源堂  
李庆盛堂同乡会  
天河同乡会  
中山隆镇同乡会  
中山榄镇胡氏家族  
中山榄镇同乡会  
中山曹步同乡会  
中山古镇同乡会  
旅星三水布心黎氏同乡会  
顺德江美沙溪黄族同乡会  
顺德江尾沙浦同乡会

## 影业巨子陆运涛 (1913-1964)

### 区如柏

在麦波申信立新村有一条街道叫做运涛道 (Wan Tho Avenue)，它就在波东巴西地铁站旁边，这条街道是为纪念一代影业巨子兼摄影家陆运涛而命名的。

上世纪40年代至60年代中，陆运涛是东南亚及港台的顶尖企业家，是家喻户晓当的人物，当年他创设的国泰机构及电懋影业公司，与邵氏机构瓜分港台及东南亚电影市场，可惜天妒英才，1964年6月他在台湾乘搭的飞机坠机罹难，终年51岁。

陆运涛祖籍广东鹤山，是马来亚著名矿家陆佑 (1846-1917) 的儿子，陆佑先后娶了四位太太，育有四男四女，依次序是婉卿 (女)、运超 (又名汉秋)、婉英 (女)、运怀、运日、运涛、婉婷 (女) 以及婉平 (女)。

陆运涛是陆佑的幼子，4岁那一年父亲就病逝了。他出生于吉隆坡，幼年在维多利亚书院受英文教育，1929年到瑞士，进入齐隆大学攻读文学。1933年转入英国剑桥大学研究文学及历史，再进入伦敦经济学院研究经济学。可说是一位精通人文科学与经济学的精英。

1938年毕业后，他回返马来亚，掌管父亲的庞大遗产。1941年日军南侵时，他在印度，逃过日军统治的岁月。二次世界大战结束后，他回返马来亚，重整旧业。



### 发展电影事业，与邵氏争霸

陆运涛很有艺术素养，重整旧业后，他在新加坡与香港两地成立国泰机构，永华电影和电懋影业公司，发展电影事业，成为著名的制片人。

当时，电影是社会上最大的娱乐事业，邵氏兄弟成立的邵氏机构与陆运涛的国泰机构和电懋影业争夺这个市场，两大机构各出奇招，竞争激烈。

1957年之前，香港邵氏机构由邵逸夫的二哥邵邨人掌管，邵邨人是主管财政出身，很多事情都以经济利益来考量，以至影响了很多导演优秀的艺术理念，使邵氏电影的质量水准不高。

另一方面，运涛的电懋影业公司，财力雄厚，不计成本，陆运涛又是懂得艺术之人，曾邀请张爱玲撰写近10个剧本。那时候，电懋的影片占了上风。

1957年亚洲影展之后，邵逸夫从新加坡到香港接替二哥的职务，他不惜重金从电懋挖来不少大牌明星，又在九龙的清水湾买下一大片土地，兴建邵氏片场，拍摄大型制作。

陆运涛也不是等闲之辈，他的家族业务财力雄厚，在他看来，电懋只不过是一桩小生意，于是增加对电懋的投资，力求拍出高水准的影片。

于是，邵氏与电懋的竞争更加激烈，双方不但拼票房，还要比奖项，以致香港影业陷入恶性竞争的局面。经过多方的斡旋，陆运涛与邵逸夫终于在1964年宣告停止恶斗，双方签署了一项君子协定，承诺将会带领各自的公司进入一个良性竞争的环境。

### 飞机失事，魂断台中

陆运涛第一任妻子李惠望，美丽端庄，被誉为“星洲第一美人”。两人离婚后，陆运涛再婚，1964年6月，陆运涛带着第二任妻子到台湾，参加在台北举行的第十一届亚洲影展。

影展闭幕后，与会代表到台中县雾峰乡参观雾峰故宫国宝。他们乘搭的民航空运公司B908号环岛班机从台北飞往台中，在台中县神冈乡三村里飞机失事，坠落稻田，57名乘客及机组人员全部罹难。

陆运涛夫妇的逝世震惊港台及东南亚，接下来电懋影业由他的妹夫朱国良主持。1965年，朱国良将电懋改组为“国泰机构（香港）有限公司”国泰仍旧是很大的财团，但是与电影相关的业务只剩下戏院和发行业务。

陆运涛和两个妹妹即婉婷及婉平，是在社会上活跃的陆佑夫人所生，婉婷的夫婿是朱国良，婉平的夫婿是新加坡殖民地时代最后一任市议会主席（也称市长）麦尼斯爵士（Sir Percy MacNeice）。陆婉平受哥哥的影响，她也是著名的摄影家，她是国内外自然保育工作的忠实支持者。2008年荣获“总统环保奖”，她于2012年6月辞世，享年94岁。

## 摄影家陆运涛

陆运涛热爱摄影，是著名的摄影家，他是英国皇家摄影学会会员，美国摄影学会会员，新加坡摄影学会会长。他以鸟类生态摄影闻名于世。他的好朋友一当时的英国驻东南亚最高专员麦唐纳（Malcolm MacDonald）称他为“世界上最杰出的鸟类摄影家之一”，也是亚洲最杰出的鸟类摄影家。

他常常带着大量的摄影器材，出没于克什米尔、喜马拉雅、新几内亚和马来亚（今天马来西亚）的高山丛林之中，隐藏在帐篷里，或攀登高架，近距离拍摄鸟类生态，他的摄影功夫深厚，眼光独到，他拍摄的天堂鸟照片，甚受摄影界的赞赏。

1959年陆运涛将他的摄影作品集结成册，出版《鸟的伙伴》（A Company of Birds），麦唐纳为他写序，内容包括摄影方法，印度鸟类28种，新几内亚鸟类15种，马来亚鸟类23种，既是鸟类生态学专书，也是鸟类摄影集。

陆运涛的另一部著作《吴哥》（Angkor）是与麦唐纳联合撰写及拍摄的，上世纪50年代末，他与麦唐纳结伴前往吴哥，拍摄大量照片，出版成册。该书的前半部由麦唐纳执笔，内容包括：高棉的国王、高棉的历史、扶南国、真腊国、柬埔寨、高棉遗迹、现代高棉、吴哥摄影集（陆运涛90幅作品，麦唐纳21幅作品）。

他也是摄影作品收藏家，收藏世界著名摄影师（包括美国的安塞尔·亚当斯和加拿大的约瑟夫·卡尔士）的作品500余幅，现收藏在新加坡国家艺术馆。

## 捐建南大理学院

陆运涛像他父亲陆佑一样，热心教育及慈善公益事业。1953年，陈六使倡办南洋大学时，他捐献南洋大学理学院的全部建筑费约30万元，在当时，这是一笔巨额捐款，南大停办后，许多旧的建筑被拆除，理学院依然存在。

## 斯人已逝，遗迹犹在

陆运涛逝世已近半个世纪，仍可寻获他的遗迹，除了信立新村的运涛道之外，他在新加坡的大本营—国泰大厦（国泰机构的总部）依然矗立得多美哥，它曾经是新加坡最高的建筑。

除此之外，新加坡摄影学会的三楼命名为陆运涛摄影纪念馆，裕廊飞禽公园设有陆运涛图书馆，香港星光大道有陆运涛之星，他排列第三十八星。



新加坡国泰大厦

## 恩平会馆：恩平电视台访问新加坡

新年伊始，在2013年元月9日，新加坡恩平会馆迎来了第一批贵宾。

由中国恩平市人民政府代表郑少强市委副书记率领的访问团走访本会，代表团团员包括市委宣传部副部长兼恩平广播电视台台长苏锦凡，副台长秦双、总编辑陈超炯及办公室副主任吴武鹏。

翌日，代表团一行人莅临本会馆作交流访问，主宾言谈甚欢。代表团对本会馆创会过程及早年乡亲只身南来，得到会馆同人尽力协助，以及领导人在过去60多年来对会馆的无私奉献，非常赞赏。

同日下午，访问团亦受安排，拜访代表广帮最高组织，由16广属会馆共同管理的广惠肇碧山亭，以施义开理事长领导的6常务接待，并介绍组织的宗旨及过去142年来的艰苦历程，使一行人对我国广府籍贯人早年赤手南来，艰苦奋斗历程及团结精神有更进一步的认识。

是晚，适逢本会馆第34届董事就职典礼联欢晚宴，有幸邀请郑副书记担任是届监誓人，也在恩平广播电视台高层见证之下，完成简单、庄严的就职仪式。



与恩平电视台代表合照



与番禺会馆代表团受到热烈欢迎

## 番禺会馆：第五届旅外乡亲恳亲大会

广州市番禺及白云两区政府，相继于2012年11月24-25日及26-27日分别举办第五届旅外乡亲恳亲大会。

以理事长黎富荣PBM为首的22人代表团在11月23日步出广州白云机场时，番禺区侨办的工作人员早已在迎候，还跟随了一批记者，现场采访和录影，当晚的电视新闻即予播出。

参加大会的各地乡亲，在24号当天全部入住五星级的长隆酒店。下午我们出席了番禺区海外交流协会第六届理事会大会及番禺区海外联谊会理事会换届选举大会。晚上招待全体乡亲观赏长隆大马戏团的演出，节目精彩，座上每一位观众无不赞赏有嘉。

正式的大会安排在第二天下午二时于《英东体育馆》召开，由于出席的人数众多，多年来都是在这座由番禺名人霍英东捐资兴建，位于市中心的室内体育馆举行。全部乡亲先集中在番禺宾馆。一路巡游到英东体育馆，沿途一公里多的道路两旁，站满了中小学生，列队夹道欢迎，手持闪亮彩花，口中喊道《欢迎，欢迎，热烈欢迎！》更喊出一句《番禺人，真精神！》这的确令人精神为之一振。大会上，有一项特别仪式，就是区政府与海外乡亲联系的网站《禺乡情》的启用仪式，台上主其事者全是省、市、区的领导，唯一的海外团体代表就是我番禺会馆理事长黎富荣PBM。傍晚，《番禺日报》、《南方都市报》及番禺电视台的记者特别到酒店来采访新加坡番禺会馆，出席的有黎富荣、苏润好、李振玉、李国强及梁福意五位。当晚的电视新闻即时播出了访问内容，第二天的报章也有显著的报导。

盛大的晚宴在能容纳近二千人的长隆大宴会厅举行，场面盛大热闹，表演的节目有广东音乐演奏、粤曲演唱及粤语相声表演等，非常精彩。

第三天，早餐过后，番禺区的恳亲大会也就结束了，白云区恳亲大会接着开始，白云区政府派来了18部大巴，将六百多位乡亲接了过去，直接入住白云国际会展中心的东方国际酒店，膳、宿、会议集中在同一屋檐下。

下午出席了白云区经贸推介交流洽谈会，晚上又出席了穗郊侨讯海外社委会议。

第四天，应均禾街委员会邀请前往参观交流，午餐后，团员们抽空到上下九商业步行街去逛，说好了不买！不买！可又买了！结果是大家都满载而归，很多位必须添置行李箱来运送回家。

入夜，设盛大宴会宴请全体乡亲，节目有歌，有舞，还有粤剧折子戏表演。

翌日早餐过后，一连四天的番禺区及白云区的恳亲大会也就正式结束，相约在五年后再相聚。

## 东安会馆：2012年旅游及会庆活动

东安会馆于2012年11月20日至25日组团旅游中国，参与在广州举行的第六届羊城国际粤剧节开幕典礼，参加旅游会员共约60人，游览广州，番禺，中山等地方的名胜景点。在21日中午全体会员受邀出席羊城粤剧节开幕盛会，场面壮观热闹；其中部份团员也参加粤剧节的演出交流。

12月22日会馆庆祝成立136周年纪念日，假红星酒楼举行联欢晚会。当晚亦颁发会员子女奖励金。



## 广东音乐介绍 - 本亭已故理事 阮国成 提供

广东音乐是产生于广州方言区的器乐品种，本世纪初发源于广州及珠江三角洲一带，风行国内外而享有盛誉和众多的听众。它是以广东民间曲调和某些粤剧音乐、牌子曲为基础，吸收了中国古代，特别是江南地区民间音乐的养料，经过近300年的孕育，完善和发展起来的地方民间音乐。



二胡

广东音乐在演奏上使用较多的装饰间，各种乐器组合独特的音色和风格。早期的合奏，多用二弦、提琴（类似板胡）、三弦、月琴、横箫（笛子），称为“五架头”，又叫“硬弓组合”，独奏多用琵琶或扬琴。20年代以后，改以高胡为主奏乐器，辅以扬琴和秦琴，俗称“三件头”，又称“软弓”。主奏或特性乐器是高胡，也称粤胡、南胡。它与二胡的型制基本相同，只是琴筒更细短。上世纪初，民间艺术家吕文成把二胡的外弦，从习用的丝弦改为钢弦，定弦比二胡高出四度或五度，音色更加明亮。演奏时两腿夹持琴筒，以控制音量。

广东音乐是一种标题音乐，结构上以简驭繁。它以器乐的丰富音乐和宽广的音域，以及表现手法的丰富多变，写景、抒情、状物，因而地方色彩浓郁，有特殊的艺术魅力。广东音乐擅长于生活小境的描摹，对传统的生活情趣无不流露着关注。欣赏它，并不一定要在其中发现重大的社会人生主题，而对自然景物的描写，常常带给娱乐的感受。

上世纪20年代初至解放前的30年间，广东音乐创作曲达300多首，其中50余首已流传于海内外。主要作品有《早天雷》、《倒垂帘》、《雨打芭蕉》、《赛龙夺锦》、《饿马摇铃》、《平湖秋月》、《步步高》、《鸟投林》、《禅院钟声》等。解放后，广东音乐又有长足的发展，涌现了不少出色的作曲家和演奏家，创作了一大批新作品。其中如《鱼游春水》、《春郊试马》、《山乡春早》、《喜开镰》等。亦广为流传。

优秀曲目一 《雨打芭蕉》是早期优秀乐曲之一。乐曲以流畅明快的旋律，表现了南国生活的愉悦情绪。曲调运用顿音、加花等技巧，描写打在芭蕉上淅沥的雨声、芭蕉在雨中婆娑摇曳的形态以及人们旱热逢雨的欢乐。

《饿马摇铃》为何柳堂传谱，原以琵琶为主奏乐器，后改弦乐主奏。乐曲以不稳定的节奏和采用顿音等多变的音型，突出运用si, fa两音级，维妙维肖地展现了饿马摇铃的形象。

《平湖秋月》是广东音乐名家吕文成的代表作，他曾于金秋时节畅游杭州，触景生情，创作该曲。曲中表现了作者对西湖秀丽景色的感受，曲调既采用了浙江的民间音乐，又有广东音乐的风格，是中国器乐作品中最出色的旋律之一。

《龙飞凤舞》民俗节日中挑着龙灯耍戏的长龙，每每成为中国人对新气象的呼唤。龙凤呈祥，是中国人民心目中对美好事物的象征。乐曲的主题音调采用切分节奏，富有极强的推动性，顿挫有致，若舞者的步态，前迈后撤，辗转腾挪。小锣的清爽音色，唢呐的声声鸣唱，弹拨乐器的整齐节奏，共同造成了欢乐的气氛。

《汉宫秋月》（又名《三潭印月》），中国传统器乐作品，有不少在长期的流传和改编后，与原来的曲名相差很远。《汉宫秋月》原为哀怨之曲，而《三潭印月》已将哀怨之情尽扫。在原传自北曲的旋律主干上，大量加入了广东音乐语言的细微装饰性华彩，从而使北曲的刚劲绵长，变为粤曲的细腻轻爽。



琵琶



古筝

## 悼念100届理事长岑康生先生

碧山亭第100届理事长岑康生先生不幸于2013年2月13日因肺癌与世长辞，享年70岁，留下贤妻和三位千金，均事业有成。

岑博士以学者资历，参加新加坡华族宗乡社团活动，领导顺德会馆，在碧山亭服务超过10年，从理事、青年团主任、总务、副理事长、至理事长，今年荣当亭务顾问。岑博士曾经在政府部门服务多年，也担任高级学府学生的博士论文辅导老师。

岑博士对本亭的百多年历史历程作了专门研究，协助总结出一个“本亭10发展构思计划备忘录”，让本亭秉承慎终追远的精神，改善拜祭先人的环境，也同时鼓吹中华文化价值，突出本亭的珍贵文化建设，希望成为我国怀念祖先的文化旅游景点之一。通过近来制作的多个光碟，加上“碧山文化之旅”，将本亭的运作以及和16会馆的关系，推介给我国各社区、宗教团体与年青的各阶层。

对内部组织，岑博士将记录资料和照片电子化，使会计管理电脑化，逐步提升本亭的服务品质。岑博士是个完美主义者，他的信念是：为善引善，止于至善。

碧山亭全体同事与员工对岑博士的猝然离去，深表哀痛与惋惜。



弘揚

华族文化 传承本亭精神

## SAM SUI WOMEN – RED HEAD SCARF

### A Brief Introduction

## 新加坡三水红头巾妇女

When they left their villages and families in the 1930s, they were filled with sadness and yet full of hope at the same time. These were the feelings of the women from Sam Sui County (三水县) of Guangdong (广东) as they made the life-changing decision to make a living away from their confined poverty-stricken world in this part of the Pearl River Delta.

They first congregated at the Lu Bao Temple (芦苞祖庙) on the banks of the North River (北江) in Sam Sui to offer their prayers and sought the blessings of the ancient deities before boarding the two-masted junks which were to take them to a totally unknown world. After a 7-day journey, they arrived at Singapore, which to them is a place with a name that they can hardly pronounce but promised survival and hope of a better future.

So, from the 1930s a steady flow of these hardy determined women landed in Singapore until late 1939 when the Japanese occupation of Guangdong temporarily stopped this emigration. For those who reached Singapore, these Sam Sui women very quickly established themselves as an admirably diligent, reliable and committed workforce in the construction industry. In the sandy dust of their working environment, they soon made their presence noticeable with a very practical piece of identity – a distinctive scarlet head dress, cut and trimmed from tough cotton cloth of about a square metre. Red being the colour of prosperity, and thus the Red Head Scarf (红头巾) was born. This red head dress together with the black samfoo (黑衫裤) became their icon and was also their most reliable protection from the sun and rain, dust and sand, and heat and sweat.

After the return of Peace in 1945, they continued to come to Singapore until 1949 with the founding of the People's Republic of China. No clear record of the exact numbers were kept by any organization nor by the British Colonial administration. But estimates from various sources, though difficult to verify, gave a figure of around 200,000

For mutual help and companionship, the majority of them stayed around Upper Chin Chew Street (豆腐街) in Chinatown. The Singapore Sam Sui Wui Kun (三水会馆), the clan association of the Sam Sui Cantonese founded in 1886, was the only formal organization to which they gathered for social functions and celebration of major religious festivals. All this time, they never forgot their loved ones and families in Sam Sui and regularly corresponded with them and continuously remitted their hard-earned savings home to them. With the re-development of Chinatown in the late 1970s, they moved to the Housing Board estate in the Red Hill area. The last surviving few still lives there till today. The Kwong Wai Siew Peck San Theng (广惠肇碧山亭) was where most of them were buried when they departed and remain till today the major place where their ashes are interred.



Madam Lo Ah Kuai  
卢亚桂女士

## 印尼广肇总会代表团访问

印度尼西亚全国广肇总会总主席谭栢叶 (Yusuf Hamdani) 先生，率领50人代表团专诚访问碧山亭。代表团2月1日下午抵达新加坡，本亭理事长施义开连同各常务与中山会馆许社佳与梁亚苏两位资深顾问接机，并安排代表团在2月2日早上参观中山会馆，冈州会馆（新会乡亲），宁阳会馆（台山）和恩平会馆（开平），下午4时半在碧山亭举行交流会。

交流会中，广肇总会的黄贤安秘书长介绍印尼近几年来华人、华文与宗乡社团的发展概况，大家也对本亭自1870年的坟山事业、1970-1980年代的重建碧山亭、以及今天的慎终追远、弘扬儒家孝道的精神有所了解。

本亭特别邀请广肇总会代表团参加晚上的龙年团年晚宴，200多位新加坡和印尼的广惠肇乡亲欢聚一堂。代表团团员都是来自印尼各地的广肇分会的元老与精英。



谭栢叶总主席在交流会上致词



代表团与碧山亭同事全体照

谭栢叶总主席在晚会上指出，印尼华社经过30年的断层，现在正努力重新推动华人乡亲活动，在爱护印尼国家的同时，回中国寻根，也促进与东南亚华人联络。原来印尼有大约1700万华族人士，广东籍贯乡亲占约500万，较早的广肇会馆与寺庙已有180年历史，现在的广肇总会于2002年8月在雅加达成立，宗旨是要团结印尼各地广肇同乡、互助互惠，齐心协力的为同乡谋福利，为国家建设贡献力量。目前，在各地已建立21间分会。老一辈和中年一代对华族文化习俗仍有深厚情感，他们肩负重任，将向新一代的年青人传承中华文化价值观，培养年青人对祖籍的认识，以便日后接班为广肇乡亲服务。

..... Continued from page 14 .....



Sam Sui women, circa 1938

The legacy of the Sam Sui Red Head Scarf are many. To their employers, they were a very hard-working, reliable and committed workforce. Their labour is silently evident in monumental buildings all over Singapore, such as the Old Supreme Court Building, King Edward VII Hall, Alexandra Hospital, Singapore Conference Hall, Mandarin Hotel and many many others big and small. In spirit, they left for future generations exemplary qualities of their thrift, self-reliance and virtue.

Footnote: There is an equally admirable and respected contemporary community of women just like the Sam Sui Red Head Scarf, and this group is from the Hakka community. These women wear a similarly folded head dress but blue in colour.

### Acknowledgements:

1. Singapore Sam Sui Wui Kun
2. Mr. Tan Lai Huat of Selat Heritage Centre
3. Singapore National Archives for photo2.



恭贺大家癸巳年

身体健康

家庭幸福

如意吉祥

## 广惠肇留医院积极筹款

刚过100岁的广惠肇留医院，去年获得政府批准，在原来实龙岗路的部分地段重建，作为我国多间社区医院之一，继续操作下去。留医院是百多年前

在新加坡的广东人祖业，1911年开始，自力耕耘发展，直到今日的规模。医院设有中西医日间门诊和留医部门，以及员工宿舍，照顾万千各族病人，几乎所有经费都是靠民间和社团捐输。

留医院现届董事会的重建计划，包括一座12层设有600张床位的主楼，提供一站式服务，预计重建的费用高达9千万元，各董事深知工作艰巨，但责无旁贷，除了请求个人与基金社团的认捐，不断策划各种募捐与义演筹款活动，要集腋成裘来达标。



2012年的中秋节，留医院为病黎庆佳节，举办晚会，用燃放孔明灯仪式筹款，由贵宾王志豪部长及主席李国基主持，当晚场面盛大，共筹得73万元。碧山亭也乐捐了33000元，理事长施义开、总务岑安和等10多位理事也受邀出席了晚会，共同参与放灯仪式。

去年12月13日，留医院在新加坡大会堂再次主办慈善演唱会，邀请广州粤剧名伶丁凡、蒋文端、卜灿荣、黄春强、李嘉宜、北京艺人王闯、黄茜、连同本地歌手黄馨慧、郑可欣、郑可为等多人参与，全场爆满，筹得义款共达190万元，令人鼓舞。

留医院目前在全力筹划预定今年10月在人民剧场举行的“广东妙韵慈善夜”音乐晚会，由新加坡广东会馆与碧山亭联合主催，本亭与留医院关系密切，答应出钱出力，成立专案小组去配合。留医院将在较后公布细节，希望大家踊跃捐输。

留医院的重建与常年运作费用非常浩大，需要大家支持，把这百年行善的伟绩传承下去，欢迎大家上网 [www.kwsh.org.sg](http://www.kwsh.org.sg) 了解详情，或打电话64221259 或62976250，也可以直接寄交捐款到留医院（705 Serangoon Road Singapore 328127）。

## 庆祝孔夫子2563年诞辰

南洋孔教会在去年10月12日庆祝孔子2563年圣诞，本亭理事长联同10位理事专诚出席，盛会的推介节目令人清楚了解到孔教会与孔子基金会的各种文化活动，他们的会长郭文龙先生、副会长苏新鏊教授，以及很多位董事都是专业人士，文化知识水平高，不懈推动研究儒家思想讲座，开办《弟子规》、《论语》、《孟子》等课程，组团到孔子故里曲阜朝拜，亦赞助新加坡中学生参加中国举办的明日领袖训练营。还首次主办第一届孝道奖征文比赛。晚宴中，大家见识了简单而又隆重的祭孔礼，给人印象非常深刻。孔教会与孔子基金会的弘扬孝道精神与碧山亭一致，从特刊《儒家薪火》，本亭认识到有很多地方要向他们学习。本亭142周年的颁发会馆子女奖学金典礼中，主讲“感恩”的新跃大学袁忠教授也是南洋孔教会的积极分子之一。



弘揚

華族文化 傳承本亭精神

### 《扬》半年刊编辑委员会

义务顾问：区如柏

主编：施义开

副主编：梁少透

委员：岑康生

岑安和

曾守荣

霍秉权

刘仲淦

邵鸿禧

关汝经

执行编辑：钟志卫



广惠肇碧山亭 KWONG WAI SIEW PECK SAN THENG

50 Bishan Lane (Kampong San Teng) Singapore 576498 Tel: 6256 2426 Fax: 6256 3826 <http://www.pecksanheng.com>

Email: [psstheng@singnet.com.sg](mailto:psstheng@singnet.com.sg)

设计制作：德士彩印私人有限公司 Tel: 6292 4095 Email: [texprinting@gmail.com](mailto:texprinting@gmail.com)